



# SIZ

# ILI

# EN

## LIPARISCHE INSELN

Das Land, wo die Orangen blüh'n  
Und über allem thront der Ätna  
Lebendige Antike, mediterrane Märkte

Reisen mit

**Insider  
Tipps**

# CHECK IN

## SCHALENTIERE UND SEEIGEL PROBIEREN

Langusten und  
Schwertfischschwerter: Der  
*Fischmarkt* ist Catanias Hotspot,  
um Seeigel auszulöffeln. ➤ S. 44

## MILZBRÖTCHEN ESSEN

Palermos Kombi Milz mit  
Zitronensaft, Sesam und Ricotta  
schmeckt auch Jamie Oliver!  
➤ S. 83

## DEM VULKAN AUFS DACH STEIGEN

Guides bringen dich zum  
*Stromboli-Krater*, die Natur sorgt  
mit Feuergarben fürs Spektakel.  
➤ S. 117

## SÜSSE CANNOLI BACKEN

Lass dich in der *Pasticceria  
d'Amore* in Taormina ins  
Geheimnis der *Pasticceria  
Siciliana* einweihen ➤ S. 51

## FLAMINGOS FOTOGRAFIEREN

Die *Lagune von Trapani* mit ihren  
Salinen ist ein idealer Rastplatz  
für Zugvögel. ➤ S. 94

## IM BASALTBACH KLETTERN

Kalter Ätnabach, fotogene  
Lavapfeifen: geführte  
Wildwasserabenteuer in der *Gola  
d'Alcantara*. ➤ S. 52

## PUPPENRITTER ANFEUERN

Forza Orlando, avanti Rinaldo!  
Schwertgeklapper und  
Liebesschwüre in den *Opera dei  
Pupi* von Palermo und Siracusa.  
➤ S. 84, 63

# SIZ

# ILI

# EN

## LIPARISCHE INSELN

**INSIDER-TIPP**

**Deine  
Abkürzung  
ins Erleben!**

**Reisen mit MARCO POLO  
Insider-Tipps**

# MARCO POLO TOP-HIGHLIGHTS

## ÄTNA ★

An Fuß des Giganten wachsen Palmen und Zitronen, sein Gipfel ist eine Wüste aus Lava und Eis

📷 *Tipp: Die spektakulärsten Panoramas schießt du aus der Ferne. Oben sieht's manchmal nach Schutthalde aus*

➤ S. 45, Nordosten

## TEATRO GRECO-ROMANO ★

Der Ätna-Kulisse liefert das Bühnenbild für klassische Theater- und Musikdarbietungen in Taormina

📷 *Tipp: Am besten schon um 9 Uhr früh kommen, nachmittags verhüllt sich der Ätna in Wolken*

➤ S. 50, Nordosten

## PIAZZA ARMERINA ★

Die Mosaiken der Villa del Casale zeigen die ersten Bikinimodels der Geschichte

➤ S. 66, Südosten

## NOTO ★

Die fantasievolle Barockstadt entstand in 50 Jahren am Reißbrett und ist heute Weltkulturerbe

📷 *Tipp: Im Abendlicht leuchtet der behauene Tuffstein besonders honiggelb*

➤ S. 67, Südosten

## MUSEO REGIONALE ARCHEOLOGICO ★

Den geballten Formenreichtum des antiken Siziliens dokumentiert das moderne Museum von Syrakus

➤ S. 62, Südosten

## DOM VON CEFALÙ ★

Welch Fotokulisse: Der älteste Normannendom Siziliens mit einem riesigen Chor ragt markant in den Himmel

➤ S. 87, Nordküste



### **STRASSENMÄRKTE** ★

Augenweide und orientalische Geräuschkulisse: Auf den Märkten von Palermo gibt es ganztägig mediterrane Köstlichkeiten

📷 *Tipp: Lob die Händler, kauf eine Kleinigkeit. Dann posieren viele umso lieber für Schnappschüsse*

➤ S. 84, Nordküste

### **DOM VON MONREALE** ★

Auf 6340 m<sup>2</sup> Wandfläche erzählen goldgrundige Farbmosaiken Geschichten der Bibel; im Kreuzgang verkünden 208 Kapitelle die Theologie des Mittelalters

➤ S. 85, Nordküste

### **VALLE DEI TEMPLI** ★

Die 2500 Jahre alte Stadt Akragas (heute Agrigento) fasziniert wegen der Pracht ihrer griechischen Tempel

📷 *Tipp: Templi illuminati – in der Dämmerung konturiert die Linse die Säulenarchitektur plastischer*

➤ S. 104, Südwesten

### **STROMBOLI** ★

Das nächtliche Feuerwerk des Vulkans kannst du auch in Gipfelnähe erleben (Foto)

📷 *Tipp: Schieß ein Foto von der Flanke mit der rotglühenden Sciara del fuoco bei einer nächtlichen Bootsfahrt*

➤ S. 116, Liparische Inseln

# INHALT



---

## 36 DIE REGIONEN IM ÜBERBLICK

---

## 38 DER NORDOSTEN

- 42 Catania 45 Rund um Catania  
47 Linguaglossa 48 Acireale  
49 Rund um Acireale 50 Taormina  
52 Rund um Taormina 53 Messina  
54 Rund um Messina 55 Milazzo  
55 Rund um Milazzo

---

## 56 DER SÜDOSTEN

- 60 Syrakus 63 Rund um Syrakus  
64 Caltagirone 65 Enna 66 Rund  
um Enna 67 Noto 69 Rund um  
Noto 70 Ragusa 72 Rund um  
Ragusa

---

## 74 DIE NORDKÜSTE

- 78 Palermo 84 Rund um Palermo  
86 Cefalù 88 Rund um Cefalù

---

## 90 DER SÜDWESTEN

- 94 Trapani 95 Rund um Trapani  
99 Marsala 100 Rund um Marsala  
102 Sciacca 102 Rund um Sciacca  
103 Agrigent 106 Rund um  
Agrigent

---

## 108 LIPARISCHE INSELN

- 112 Lipari 114 Rund um Lipari  
115 Salina 116 Rund um Salina  
116 Stromboli 118 Rund um  
Stromboli 119 Vulcano

## MARCO POLO TOP-HIGHLIGHTS

- 2 Die 10 besten Highlights

## DAS BESTE ZUERST

- 8 ... bei Regen  
9 ... Low-Budget  
10 ... mit Kindern  
11 ... typisch

## SO TICKT SIZILIEN

- 14 Entdecke Sizilien  
17 Auf einen Blick  
18 Sizilien verstehen  
21 Klischeekiste

## ESSEN, SHOPPEN, SPORT

- 26 Essen & Trinken  
30 Shoppen & Stöbern  
32 Sport

## MARCO POLO REGIONEN

- 36 ... im Überblick

## ERLEBNISTOUREN

- 120 Auf der Via del Sale  
124 Weizenfelder und Schwefelminen  
127 Die grünen Giganten

- 129 Küstenpanoramen und Kalabrienblicke

## GUT ZU WISSEN

### 132 DIE BASICS FÜR DEINEN URLAUB

*Ankommen, Weiterkommen, Im Urlaub, Feste & Events, Notfälle, Wichtige Hinweise, Wassertabelle*

### 140 SPICKZETTEL ITALIENISCH

*Nie mehr sprachlos*

### 142 URLAUBSFEELING

*Bücher, Filme, Musik, Apps & Blogs*

### 144 TRAVEL PURSUIT

*Das MARCO POLO Urlaubsquiz*

### 146 REGISTER & IMPRESSUM

### 148 BLOSS NICHT!

*Fettnäpfchen und Reinfälle vermeiden*



Besuch planen



Shoppen

€ – €€€ Preiskategorien



Ausgehen



Essen/Trinken



Top-Strände

(A1) Herausnehmbare Faltkarte

(0) Außerhalb des Faltkartenausschnitts

**BESSER PLANEN  
MEHR ERLEBEN!**



**Digitale Extras**  
[go.marcopolo.de/app/siz](https://go.marcopolo.de/app/siz)

# DAS BESTE ZUERST



Orangenplantage mit Blick auf den Ätna





# BEST OF

## BEI REGEN

### SCHÖN, AUCH WENN ES REGNET

#### BUNTES GESCHIRR

Bei Regen leuchten die bunten Kacheln an den Außenwänden des *Keramikmuseums* in Caltagirone besonders schön. Und auch drinnen machen Fliesen, Vasen, Geschirr und Tonfiguren von der Antike bis heute was her

➤ S. 65, Südosten

#### REIN IN DIE THERME

Tauch im 38 Grad heißen Schwefelwasser der *Terme Segestane* unter und du merkst gar nicht, dass Wasser vom Himmel fällt. Ein Genuss am Abend nach langen Ausflügen!

➤ S. 97, Südwesten

#### ARCHÄOLOGIE ÜBERDACHT

Die 4100 m<sup>2</sup> Mosaiken der spätrömischen *Villa del Casale* bei Piazza Armerina sind komplett überdacht. Du kannst Stunden beim Betrachten der bunten Steinteppiche verbringen (Foto)

➤ S. 66, Südosten

#### ESPRESSO IN DER OPER

Schlürf deinen Cappuccino doch mal im *Caffè del Teatro* im *Teatro Massimo* von Palermo! Europas größtes Opernhaus punktet mit prachtvoller Ausstattung die du nachher beim Rundgang in aller Stille bestaunen kannst

➤ S. 82, Nordküste

#### KOCHEN WIE LA MAMMA

Lass dir von einer passionierten Signora erklären, wie man Maccheroni, Involtini und *pasta alla Norma* macht, z. B. auf Schwäbisch im *Agriturismo Gelso* in den Madonie-Bergen

➤ S. 89, Nordküste

#### VOM GEIST DES WEINES

Ob Orange-Tropfen vom Ätna, ob Nero d'Avola von der Weinstraße des Cerasuolo di Vittoria oder klassische Marsalas von *Marco de Bartoli*. Hier warten Begegnungen, Gespräche, Genuss: [winerytastingsicily.com](http://winerytastingsicily.com)

➤ S. 99, Südwesten

# BEST OF



## LOW-BUDGET



### FÜR DEN KLEINEN GELDBEUTEL

#### TEA TIME

In der *Casa-Museo del Tè* in Raddusa erfährst du in nach Feng-Shui-Regeln gestalteten Räumen alles über Tee. Der Eintritt ist frei; wer Gutes tun möchte, kauft ein Tee-Souvenir – und unterstützt damit ein Hilfsprojekt

➤ S. 67, Südosten

#### MIT DEN AUGEN DES MALERS

Zweimal Santa Lucia in der Kirche *Santa Lucia alla Badia* (Foto): als lebensgroße silberne Statue mit ausgerissenen Augen und als am Boden liegende Märtyrerin, gemalt 1608 in eindringlichen Hell-Dunkel-Tönen von Caravaggio, der wegen eines Mordes nach Sizilien floh. Spende erbeten

➤ S. 61, Südosten

#### FLUSTAL ALS FREILICHTGALERIE

Spaziergehen statt Schlangestehen: Auf den Hügeln oberhalb der Küstenstraße Messina–Palermo und im Geröllbett des ausgetrockneten Tu-

sa-Flusses wandelst du durch die moderne *Fiumara d'Arte* und bestaunst monumentale Großplastiken, eine Pyramide und ein Labyrinth

➤ S. 88, Nordküste

#### AN DER QUELLE ZAPFEN

Am zinnenbekrönten *Gemeindebrunnen* vor dem Bergdorf Geraci Siculo schöpfst du Mineralwasser direkt aus der Quelle, und das ganz umsonst. Du musst nur Flaschen mitbringen und mit Wartezeit rechnen

➤ S. 89, Nordküste

#### ÖFFIS IN PALERMO

Palermo per Bus ist nicht teuer: Du hast die Wahl zwischen dem normalen Fahrschein, der 1,5 Std. gilt (1,40 Euro, bei Kauf im Bus 1,80 Euro), und Tageskarten (1–7 Tage; 1 Tag 3,50 Euro, 3 Tage 8 Euro, 7 Tage 16,80 Euro). Ticketvorverkauf in Tabacchi-Läden. *amat.pa.it*

➤ S. 78, Nordküste

# BEST OF



## MIT KINDERN



### SPANNENDES FÜR GROSS & KLEIN

#### GELATI, GELATI

Mit Geschmacksschulung kann man nicht früh genug anfangen: Sizilien ist das Paradies der Eismacherkunst. Wenn dein Sprößling „un gelato cioccolato per favore“ sagen kann, hat er was fürs Leben gelernt

#### IMMER FESTE DRUFF

Im *Marionettentheater* kommen Ritterlegenden mit Kämpfen gegen die Sarazenen und Werben um die schöne Angelica mit viel Schwertergeklapper auf die Bühne

➤ S. 63, 84, Südosten, Nordküste

#### KINDERTELLER? KOMISCH!

Im gehobenen *ristorante* haben quengelnde *bambini* nichts zu suchen. Dafür werden sie in jeder Trattoria herzlich aufgenommen und dürfen in den gleichen Speisen wie die Eltern rumstochern. Berechnet wird meist ein pauschaler Freundschaftspreis

#### MEIN ESEL UND ICH

Kindergerechte Ausritte auf Eselsrücken und kleine Reittouren an den Abhängen des Ätna können ein Mordsspaß sein

➤ S. 46, 68, Nordosten, Südosten

#### FISCHERKRIPPE STATT WEIHNACHTSBAUM

Am Hafen von Lipari ist eine ganze Kirche in eine „Puppenstube“ verwandelt worden. Ein Suchspaß für die ganze Familie

➤ S. 114, Liparische Inseln

#### PLANSCHEN UND BADEN

Sichere sandige Kinderstrände gibt's nicht überall. Das längste Sandband beginnt südlich von Syrakus und begleitet fast die ganze Südküste. Alternative: ein lustiger Nachmittag im *Spray Park* bei Taormina

➤ S. 52, Nordosten

# BEST OF

## TYPISCH

### DAS ERLEBST DU NUR HIER

#### HIPSTERKAPPE MIT GESCHICHTE

Sie galt als Symbol der Mafia: die *coppola*, sizilianische Schirmmütze aus robustem Stoff. Modeschöpfer haben die Altmännerkappe neu definiert. Junge Sizilianerinnen tragen sie nun aus buntem Samt oder ganz in Weiß – zum Brautkleid. Der Kultshop in Palermo heißt *La Coppola Storta*

➤ S. 84, Nordküste

#### BIBLISCHES GELATO

Vom Himmel fallendes Manna, „süß wie Honigkuchen“, stärkte das Volk Israel auf seinem Zug durch die Wüste. Die „Wundertränen“ der Manna-Esche kannst du in der *Madonie* probieren – raffinierter als im Alten Testament. Schon mal Manna-Eis geschleckt?

➤ S. 88, Nordküste

#### GEMÜSE TO GO

Die echte *caponata* aus Auberginen, Stangensellerie, Kapern, grünen Oliven, Wildfenchel, Tomaten und Honig

wird kalt gegessen. Die Bauern nahmen sie mit aufs Feld. Probier diese klassische *cucina povera* in der Trattoria *San Giovanni* in Gela

➤ S. 107, Südwesten

#### WILDER PAPYRUS

In Ägypten lange ausgerottet, in Sizilien seit Araberzeiten heimisch. Bei einer Bootsfahrt auf dem *Ciane-Fluss* kannst du davon träumen, Pharaonin auf der Barke zu sein

➤ S. 63, Südosten

#### SCHWERTFISCHSCHWERTER UND BLUTORANGEN

Marktschreier, Hammelköpfe, Tintenfische und Artischockenpyramiden. Die *Straßenmärkte del Capo* und *Ballarò* (Foto) in Palermo und der *Fischmarkt* von Catania reizen alle Sinne. Und liebevoll mit Myrtenzweigen dekorierte Kalbsfüße passen perfekt ins barocke Szenario

➤ S. 84, 44, Nordküste, Nordosten

# SO TICKT SIZILIEN



In Castelbuono



# ENTDECKE SIZILIEN



Über 2400 Jahre alt: der Concordia-Tempel im Valle dei Templi bei Agrigent

„Araaaance!“ Singsang hallt durch die Altstadtgasse. Jalousien öffnen sich. Schwarz gekleidete Witwen treten auf Balkons, lassen Körbe hinunter. Orangenduft mischt sich mit Knoblauch und Schwertfisch aus der Neonlicht-Trattoria ... Es gibt dieses Bilderbuch-Sizilien tatsächlich. Aber wer es für die volle Realität nimmt, hat den Anschluss an die Gegenwart verpasst.

## FEIERMEILEN UND FOTOMOTIVE

Im einzig wirklich touristischen Ort der Insel, in Taormina mit dem millionenfach fotografierten Ätnablick, sprießen wie zur Belle Epoque Nobelherbergen aus dem Boden. Zahlungskräftige sizilianische Gäste kommen fürs Wochenende. Umgekehrt mischen sich kaum Urlauber unter die quirlig-laute *movida*, die in Sommernächten Catanias lavagetünchtes Centro storico durchtobt. Hier feiert

**800-580 v. Chr.**  
Gründung phönizischer und griechischer Küstenstädte

**241 v. Chr.-468 n. Chr.**  
Sizilien ist römische Provinz

**827-1061**  
Sizilien unter arabischer Herrschaft

**1061-91**  
Die Normannen erobern Sizilien. Arabisch-byzantinisch-staufische Hochkultur

**1282-1700**  
Sizilien unter spanischer Herrschaft

**1734-1860**  
Neapolitanische Bourbonen regieren das „Königreich Beider Sizilien“